



Research Article

H 大学中文系本科汉语言专业商务文化课程期末考试题结构与设计方案

范玉灯^{1*}, 陈氏锦绣²

¹ 胡志明市师范大学, 越南

² 莲花大学, 越南

*通讯作者: 范玉灯 – 电子邮箱: dangpn@hcmue.edu.vn

投稿日期: 2025.05.19; 修订日期: 2025.07.31; 录用日期: 2025.08.13

摘要

商业文化课程属于职业知识模块的一门特色课程, 其内容重在实践性知识, 而非语言运用技能。目前, H 大学中文系已决定为该课程采用机考形式。依据课程目标、学习成果标准以及以职业知识为核心的特点, 我们规划了该课程期末考试的整体结构框架, 并详细说明了试题设计方法。本文重点介绍含两套 50 道试题矩阵的方案: 方案一设有 4 种题型, 方案二设有 2 种题型。本文还按照教学内容阐述了各题型题干与答案的编写规范标准, 并对已实施的试点试题效果进行了分析, 提出了相应的改进方向。

关键词: 商务文化; 设计方案; 试题结构; 本科汉语言

1. 引言

胡志明市师范大学是一所国家重点师范院校, 承担本科与研究生培养任务, 并组织开展教育学及其他学科的科研工作, 以满足培养高素质教师 and 开展高水平研究的需求, 服务南部各省乃至全国的教育事业和经济社会发展。基于这一使命, 中文系确立了汉语言专业的培养目标, 其核心是培养政治素质、道德修养和身体素质良好, 掌握并能够运用汉语基础知识的汉语语言学士。学习者毕业后, 将具备在各类机关、组织、公司和企业等对汉语应用能力有较高要求的岗位工作的能力, 以满足社会和经济在国际化进程中的需求。

汉语语言专业的培养方案已将上述教学目标落到实处, 具体表现为在课程体系并行设置了两大核心知识模块。第一模块在学习初期开设, 为汉语技能课程群, 旨在为学习者奠定扎实的语言基础。第二模块在课程后期实施, 其特点是将专业业务知识与以商务为导向的语言知识相结合。在这一模块的诸多课程中, 商业文化课

Cite this article as: Pham, N. D., & Tran, T. C. T. (2025). Designing the final examination for the business culture course in the undergraduate Chinese-language program at H University. *Ho Chi Minh City University of Education Journal of Science*, 22(8), 1442-1450. [https://doi.org/10.54607/hcmue.js.22.8.4992\(2025\)](https://doi.org/10.54607/hcmue.js.22.8.4992(2025))

程承担着在汉语框架内传授文化与商业知识的功能，是完善汉语培养体系的重要拼图。由于该课程内容跨越多领域，在以学习成果评估为中心的设计上，采用有别于纯语言技能课程的评价取向是该课程期末客观测验性试题需要留意之处。

2. 商务文化课程结构设置及其评估工具

2.1. 商务文化课程结构设置

H 大学中文系本科汉语言专业商业文化课程是基础课程模块中的限定选修课。商业文化课程由两大部分组成，一部分为理论，另一部分为实践。根据汉语语言专业培养方案对学习者的学习成果的毕业要求（PI），本课程设定了两个教学目标（O）。第一个教学目标为向学习者提供深入的商业文化知识，并指导其在专业交际环境中运用这些知识，解释和处理涉及文化因素的各种拟定案例（O1）。第二个教学目标为使学习者具备运用中国商业文化相关知识，评估个人在商业领域职业能力发展过程的能力（O2）。

在上述教学目标的指引下，本课程期望学习者修毕后能够具备以下能力的学习成果（CLO）。在解释能力上（CLO1），学习者能清晰阐述中国商业文化的独特要素及其对商务交际活动的影响。在运用能力上（CLO2），学习者能灵活运用中国文化知识，分析并高效处理专业环境中的商务与沟通拟定案例，确保商业活动的得体性和高效性。在评估与提升能力上（CLO3），学习者能运用中国商业文化的原则和知识，评估自身在真实商业场景中的职业能力，并持续改进。前两种能力被规划为熟练水平（Master），第三种能力处于熟悉水平（Reinforce）。

为落实课程的教学目标以及确保学习者的学习成果与教学目标足以对接，课程规划设置了共有五个部分的教学内容。详细内容如下所示。

第一部分为商业交际原则，包括：（一）商业交际中文化的内涵、内容及其表现特征；（二）商业交际礼仪的基本原则；（三）借助通信工具与信息媒介体现的商业交际文化。第二部分为商业交际风格，包括：（一）商业从业人员的交际风格；（二）交际风格与活动环境及交际主体职务之间的关系；（三）为适应商业伙伴而调整交际风格的策略。第三部分为商业基本礼仪，包括：（一）通过交际语言、问候方式与握手礼所体现的商业文化；（二）通过递交名片、电话沟通与着装选择所体现的商业文化；（三）通过赠送礼品、宴会座次安排与职务称谓所体现的商业文化。第四部分为国际商业职场礼仪，包括：（一）办公室环境、宴请与拜访中的商业文化；（二）接待礼仪活动、展览与国际谈判中的商业文化。第五部分为各国商业文化礼仪，包括：（一）亚洲国家商业环境中文化与礼仪；（二）美洲、澳洲国家商业环境中的文化与礼仪；（三）欧洲、非洲国家商业环境中文化与礼仪。

主要参考材料为李菁主编的《国际商务文化与礼仪实践教程》，通过学习该课程，学习者将掌握商业交际中的基本文化知识，认识商业交际活动的文化特征及其

在语言表达层面的具体体现，从而为今后在各种商业活动中的交流奠定必要的文化与语言基础。

2.2. 期末考试题结构与设计方案

2.2.1. 期末考试题结构

商务文化课程教学计划中显示，期末考试的形式以客观测验性试题为准，试题内容以全部覆盖教学内容的要求来制定。按照学习成果的能力水平要求（Zhou, 2020），我们将教学内容、试题类型、试题难度三个要素结合组建矩阵型对照表。此表的功能在于确保试题内容达到教学内容被全方位覆盖、试题难度达到与试题类型合理分配的效果。以下为期末考试题库结构的第一方案。

表 1. 商务文化课程期末考试题结构方案一

序	教 学 内 容	难度为理解水平题				难度为运用水平题				难度为高度运用水平题				合计
		正误型	四项型	填空型	配对型	正误型	四项型	填空型	配对型	正误型	四项型	填空型	配对型	
1	商业交际原则	2	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	10
2	商业交际风格	2	1	1	2	0	2	1	1	0	2	1	0	13
3	商业基本礼仪	2	1	1	2	0	2	1	0	0	1	1	0	11
4	国际商业职场礼仪	2	1	1	2	0	2	1	0	0	1	1	0	11
5	各国商业文化礼仪	1	0	0	1	0	1	1	0	0	1	0	0	5
试题数量合计		9	4	4	8	0	8	5	2	0	6	4	0	50
设置最高分数		5.00				3.00				2.00				10.00
试题难度结构		正误型 9 题				四项型 18 题				填空型 13 题				50

我们所设立的期末考试题结构为三种难度水平以比例标准相结合。此措施旨在确保学习者运用教学内容中所积累的基本知识，达到课程学习成果并获得合格成绩。运用水平、高度运用水平的分数比例分别是试题整体分数的 30%和 20%。

从上表可知，我们对不同教学内容和不同的试题类型有不同的规划方案。正误型和配对型的结构特性导致它们难以达到设计高难度的试题。这两类试题结构随着难度要求增加而减少，其中的正误型全部都是低难度的理解水平试题，配对型在高

难度的两类试题结构中均为运用水平试题。关于教学内容，实践性的知识占主要比例，而较为特殊的国别商务文化礼仪就被控制在整体试题数量的 10%左右，该比例已达到把控教学重点的目标。

中文系近年来主张期末考试形式机器化，以为提高答卷的便捷性以及评估的准确性。商务文化课程的教学目标及学习成果正好与这种主张相吻合。考虑到技术操作方面上的因素，我们还推出期末考试题库结构的第二方案。与第一方案相比，第二方案减少了正误型和配对型这两种难度受限制的试题类型，为技术人员提供更容易同步化的实体数据。以下为期末考试题库结构的第二方案。

表2.商务文化课程期末考试题结构方案二

序	教学内 容	难度为理解水平题				难度为运用水平题				难度为高度运用水平 题				合计
		正 误 型	四 项 型	填 空 型	配 对 型	正 误 型	四 项 型	填 空 型	配 对 型	正 误 型	四 项 型	填 空 型	配 对 型	
1	商业交 际原则	0	3	2	0	0	2	1	0	0	1	1	0	10
2	商业交 际风格	0	3	2	0	0	2	1	0	0	1	1	0	10
3	商业基 本礼仪	0	3	2	0	0	2	1	0	0	1	1	0	10
4	国际商 业职场 礼仪	0	3	2	0	0	2	1	0	0	1	1	0	10
5	各国商 业文化 礼仪	0	3	2	0	0	2	1	0	0	1	1	0	10
试题数量合 计		0	15	10	0	0	10	5	0	0	5	5	0	50
设置最高分 数		5.00				3.00				2.00				10.00
试题难度结 构		正误型 0 题				四项型 30 题				填空题 20 题				50

第二方案同样采用三种难度水平以比例标准相结合模式而制定试题结构。其中，理解水平题、运用水平题、高度运用水平题的比例分别是试题整体分数的 50%、30% 以及 20%。从上表可知，我们对不同教学内容和不同的试题类型的规划方案进行了

细微调整。因与技术方面上可操作性因素有关，正误型和配对型已被删除。整体试题结构虽然有所变化，但是占主导地位的试题类型仍然与第一方案相同，即四选项比例提高到了 60%。关于教学内容，实践性的知识仍占主要比例，这些主体知识覆盖了整体试题 80%。较为特殊的国别商务文化礼仪虽然与第一方案有所增多，但我们对其难度水平进行了严格的控制，保证高难度试题为试题整体的 5%以下。

2.2.2. 期末考试题表达设计

在确立试题结构框架之后，我们继续对试题表达方式进行细化设计。我们认为，商务文化课程的教学重点为专业知识，汉语是传达教学内容的授课语言。与语言技能类课程不同，商务文化课程的教学目标倾向于为学习者提供职业门类知识（Tran, 2018）。因此，试题设计要避免语言表达上给学习者造成干扰性的多余障碍。为了确保这一原则在设计中得到贯彻，我们对试题结构的各种题型提出具体的标准。

表3.期末考试题题干与答案设计表达标准

序	试题类型	试题难度	题干表达标准	答案表达标准
1		理解	使用 HSK3 级中文及已学专业词汇；用疑问代词提出 1 个定义或概念的问题。 例子：人们的交际风格有什么基本性质？ A 单一性.; B.丰富性; C.一致性; D.重复性	设置 1 个干扰选项，干扰项语义相近但义项有别；各选项为词或简短词组。
2	四选项型	运用	使用 HSK3 级中文及已学专业词汇；用疑问代词提出 1 个定义、概念或拟定案例的问题，其中有含否定词的句子。 例子：中文请柬和英文请柬间最主要的差别在于什么特点上？ A.要素顺序; B.所用字体; C.正文长度; D.颜色选用	设置 2 个干扰选项，干扰项语义相近但义项有别；选项可为词、短语或短句。
3		高度运用	使用 HSK3 级中文及已学专业词汇；用疑问代词提出 1 个定义、概念或拟定案例的问题。 例子：客人到访时，主办方快步走来迎接并伸出手示意打招呼，这种理所当然的、约定俗成的全球性迎宾式属于商务交际分析中的什么范畴？ A.形式; B.特征; C.分类; D.属性	设置 3 个干扰选项，干扰项语义相近但义项有别；选项可为词、短语或短句。

4	理解	使用 HSK3 级中文及已学专业词汇；提供 1 个含空格供填词的定义或概念。	设置 1 个干扰选项，干扰项语义相近但义项有别；选项为词或简短词组。	
		例子：与陌生人接触的距离还有（__）这种叫法。 A.社会距离；B.合适距离；C.彼此距离；D.普通距离		
5	填空题	运用	使用 HSK3 级中文及已学专业词汇；提供 1 段含空格供填词的概念或拟定案例描述。	设置 2 个干扰选项，干扰项语义相近但义项有别；选项可为词、短语或短句。
		例子：一个集团高级管理员会为意识到自己代表着整个机构这一（__）而选择深色西装。A.规模；B.身份；C.潜力；D.声誉		
6	高度运用		使用 HSK3 级中文及已学专业词汇；提供 1 段含空格供填词的综合性或概括性概念或描述。	设置 3 个干扰选项，干扰项语义相近但义项有别；选项可为词、短语或短句。
		例子：国际商务活动中，（__）是最为重要和敏感的制约因素，要格外注意和彻底尊重。A.性别观念；B.职务尊卑；C.年龄代沟；D.宗教信仰		

从上表可知，语言表达标准除了词汇选用和内容范围，我们还对题干和答案的长度进行较为严格的控制。题干句子长度随着难度增加而更长，目的在于所提供的信息量同时也是对试题难度所起作用的组成部分。答案要严格实现词类同质、结构同型以及字数同样等标准。

2.3. 期末考试试题结构与评估

商务文化课程上述试题结构与评估版本已在本学年第一学期试点采用并投入使用。接下来，我们将对该学年学习者的结果进行描述，以便初步评估上述试题的利弊。

通过考生在试点试题中的作答表现，我们从两个层面评估试题设计的效能。第一层面：在各题型结构组内，学生答对题目数量所占的比例；第二层面：在不同正确率区间内，各题型结构题目数量所占的比例。首先，从各题型结构组内学生答对题目数量的比例来看，我们能够观察到若干较为明显的特点。

表 4. 试点试题类型结构组内对比情况

回答正确情况	理解水平题数	运用水平题数	高度运用水平题数
75%以上考生答对	11（44.0 %）	06（40.0 %）	01（10.0 %）
50%到 74%考生答对	09（36.0 %）	06（40.0 %）	03（30.0 %）
50%以下考生答对	05（20.0 %）	03（20.0 %）	06（60.0 %）
合计	25（100 %）	15（100 %）	10（100 %）

关于理解水平题, 学生回答正确率 75% 以上的共有 11 题, 占 44.0%; 回答正确率 50%至 74%的有 9 题, 占 36.0%; 回答正确率低于 50%的有 5 题, 占 20.0%。关于运用水平题, 学生回答正确率 75%以上的有 6 题, 占 40.0%; 回答正确率 50%至 74%的也有 6 题, 占 40.0%; 回答正确率低于 50%的有 3 题, 占 20.0%。关于高度运用水平题, 学生回答正确率 75%以上的仅 1 题, 占 10.0%; 回答正确率 50%至 74%的有 3 题, 占 30.0%; 回答正确率低于 50%的有 6 题, 占 60.0%。

以上结果表明, 试点试题在总体上能够达到评估学习者水平的目的。高度运用水平题的低正确率体现了一定的区分度。但需要关注的是, 理解水平题的编写仍不够理想, 导致该组别中正确率低的比例依然偏高。

为进一步全面评估试点试题的质量, 我们将继续观察不同正确率区间内、各题型结构所占题目数量的比例。

表5. 试点试题类型结构组间对比情况

回答正确情况	理解水平题数	运用水平题数	高度运用水平题数	合计
75%以上考生答对	11 (61.1 %)	06 (33.3 %)	01 (5.6 %)	18 (100 %)
50%到 74%考生答对	09 (50.0 %)	06 (33.3 %)	03 (16.7 %)	18 (100 %)
50%以下考生答对	05 (35.7 %)	03 (21.4 %)	06 (42.9 %)	14 (100 %)

在正确率超过 75%的题目组中, 理解水平题所占比例最高, 为 61.1%; 其次是运用水平题, 占 33.3%; 高度运用水平题比例最低, 仅 5.6%。在正确率介于 50%至 74%的题目组中, 分布情况也大体相同。比例最高的仍为理解水平题, 最低的依旧是高度运用水平题。对于正确率低于 50%的题目组, 高度运用水平题所占比例最高。然而, 理解水平题的数量仍然多于一般运用水平题。这再次说明, 理解水平题的编制需重新审核和调整, 以提高对学习成果评估的信度。

关于学习者综合成绩, 数据显示两个主要特征。第一, 参加试点考试的 219 名学生的成绩呈正态分布; 第二, 分数主要集中在“良好”和“中等”这两个等级。具体成绩见下表。

表6. 试点试题考生成绩统计

考试分数 区	4.0 以下	4.0 至 4.9	5.0 至 5.9	6.0 至 6.9	7.0 至 7.9	8.0 以上	合计
得分数量	03	15	69	84	42	06	219
得分比例	1.4 %	6.8 %	31.5 %	38.4 %	19.2 %	2.7 %	100 %

结合前述关于答题正确率的分析, 我们可以知道这份试点试题基本符合了课程教学目标, 对学习成果的评估也较为准确。然而, 得分在 8.0 分以上的考生比例并不高, 4.0 分以下的情况仍然存在; 总体分数主要集中在 6.0–7.9 分的“中等”到

“良好”区间，表明试题确实具有一定难度。而这种难度主要来源于在试题结构中占比最大的理解水平题目。

3. 结语

我们已介绍了两套商业文化课程期末考试题的结构与设计方案，其中方案二被选为试点试题。出于技术可行性的考虑，方案二删减了两种题型，而这两种题型本用于设计理解水平题。因此，原本规划为理解水平的若干内容不得不调整为四项型题和填空型题。试点结果表明，这两类题型在设计原理上确有一定难度；如何在表达与内容上精细打磨，仍需深入研究，以提升未来试题的质量。

在信息技术广泛应用于教学与测评的背景下，以多样化测验题型构建考试问卷是一条切实可行的路径。此举既能减轻测评环节的负担，又有助于重塑适宜的教学与学习方式。商业文化课程采用机考形式，突出了其职业知识模块的属性，更注重检查专业知识，而不再像传统纸笔考试那样过分偏重语言运用能力（Nguyen, 2022）。总体来看，现行商业文化期末试题的结构与题目设计已能满足课程学习成果评价的要求，亦与课程教学目标相符。

❖ **Conflict of Interest:** Authors have no conflict of interest to declare.

❖ **Acknowledgements:** This research is funded by Ho Chi Minh City University of Education Foundation for Science and Technology under grant number CS.2024.19.76.

REFERENCES

- Li, J. (2013). *国际商务文化与礼仪实践教程* [International Business Culture and Etiquette Practice Course]. China Water Resources and Hydropower Press.
- Nguyen, T. T. H. (2022). Ứng dụng công nghệ thông tin trong kiểm tra đánh giá năng lực ngoại ngữ [Application of information technology in foreign language proficiency testing and assessment]. *Hanoi National University of Education Journal of Science*, 67(2), 120-128.
- Tran, V. M. (2018). Thiết kế câu hỏi trắc nghiệm khách quan trong kiểm tra đánh giá kết quả học tập [Design objective multiple choice questions in testing and evaluating learning outcomes]. *Journal of Educational Science*, 13(176), 35-40.
- Zhou, Y. H. (2020). *基于教学目标的测试设计与评估* [Test Design and Evaluation Based on Instructional Objectives]. Foreign Language Teaching and Research Press.

**DESIGNING THE FINAL EXAMINATION FOR THE BUSINESS CULTURE COURSE
IN THE UNDERGRADUATE CHINESE - LANGUAGE PROGRAM AT H UNIVERSITY****Pham Ngoc Dang^{1*}, Tran Thi Cam Tu²**¹Ho Chi Minh City University of Education, Vietnam²Hoa Sen University, Vietnam

*Corresponding author: Pham Ngoc Dang – Email: dangpn@hcmue.edu.vn

Received: May 19, 2025; Revised: July 31, 2025; Accepted: August 13, 2025

ABSTRACT

Business Culture is a distinctive course within the professional-knowledge module, emphasizing practical knowledge rather than language-use skills. At H University's Department of Chinese Language, the final examination for this course has been designed for computer-based delivery. Guided by the course objectives and course learning outcomes, this study outlines the overall structure of the exam and details the item-writing process. A 50-item objective test matrix was developed with two alternative schemes: Scheme 1 comprises four item types while Scheme 2 comprises two item types. For each, the standards for stems and answer choices are specified in line with instructional content. The paper also analyzes the effectiveness of the trial test and proposes directions for improvement.

Keywords: business culture; design scheme; test structure; Undergraduate Chinese language